



Serena Bristol

980-225-4412 
sskp30@yahoo.com 
707 Wine Street
Vermilion, OH 44089

Highly skilled translator with advanced language proficiency in English, Spanish, and Italian, seeking a position where I can utilize my expertise in translating medical, technical, and scientific texts. Offering extensive experience in ensuring accuracy and preserving the essence of the original material through quality checks and exceptional linguistic abilities

Skills

- Advanced spoken and written language skills in English, Spanish, and Italian.
 - Native-level fluency in spoken and written English, Spanish, and Italian.
 - Proficient in using CAT Translation Tools: Trados Studio, MemoQ, and OmegaT
-

Experience

APRIL 2021-PRESENT

Exfluency

Performs quality checks on translations of medical materials, technical and scientific texts. Ensures that translations retain the content, meaning, and feeling of the original material.

Languages: English to Italian, Italian to English. English to Spanish, Spanish to English

2011-PRESENT

Freelance Translator

- Translates a range of documents from English to Spanish and Italian, including medical, technical, research and marketing materials.
- Establishes successful working relationships with clients by providing excellent customer support.

Other Notable projects include:

- Alzheimer's San Diego- Translates flyers, Facebook posts, and other marketing materials
 - Volunteer Medical Clinic/Catholic Charities of the Archdiocese of Washington- Spanish interpreter for patients and doctors during appointments, ensuring that all medical information is relayed accurately and concisely in both directions.
-

Education

M.S. Industrial/Organizational Psychology / San Diego State University

B.A. Romance Languages/ New York University (Spanish & Italian)

B.A. Psychology / New York University